Rao Bahadur Dr. N. Kunjan Pillai: ഇംഗ്ലീഷ് അറിയാൻ പാടില്ലാത്തവക്കാവശ്യമുള്ളതെല്ലാം മലയാളത്തിലുംകൂടി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്താറുണ്ട്.

President: One general answer was given by the Chief Secretary. That is to say that only those Notifications, Regulations and Orders which must be published for the information of the public are translated and those matters which do not concern the public must be in the English language. That is what the Chief Secretary has said.

Mr. J. John Kattakayam: മലയാളത്തിൽതന്നെ എല്ലാ പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങളും വേണമെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം.

President: I quite understand that. But that was the answer given by the Chief Secretary, and it is, I suppose, the intention of the honourable member that everything that appears in the Gazette must appear in Malayalam also. That is a different question.

Confirmation in the Secretariat.

115. ***Mr. J. John Kattakayam:** Will the Government be pleased to state:

(*a*) whether the Account Officer has raised any objection in regard to the confirmation of a person without any service in the Secretariat;

(*b*) whether any correspondence had passed between the Government and the Public Service Commissioner regarding this; and

(*c*) how this matter was finally disposed of?

Rao Bahadur Dr. N. Kunjan Pillai: (*a*) No.

(*b*) No.

(*c*) This does not arise in view of the answer to parts (*a*) & (*b*).

Industries Department.

116. ***Mr. J. John Kattakayam:** Will the Government be pleased to state:

(*a*) whether, ever since the formation of the Department of Industries, it has been of any use either to the people or to the Government;

(*b*) whether at the time of the last budget they anticipated a profit of Rs. 50,000 from the Rubber Factory; and

(*c*) what is the result of this statement?

Mr. C. Kumara Das (*Industrial Chemist in charge*): (*a*) Yes. The administration reports of the department give the details of the work done during each year.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. C. Kumara Das.]

(*b*) No.

(*c*) In view of the answer to part (*b*) above, this does not arise.

Mr. J. John Kattakayam: ഇതുകൊണ്ട് എന്തെല്ലാം ഗുണങ്ങളാണുണ്ടായിട്ടുള്ളതെന്നു മെമ്പർക്ക് പറയാമോ?

Mr. C. Kumara Das: ഭരണറിപ്പോർട്ടിൽ അതിനെപ്പറ്റി പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുണ്ട്.

Mr. J. John Kattakayam: ഇതിൽ നിന്നുഗവണ്മെന്റിനു ആദായം വല്ലതുമുണ്ടോ?

Mr. C. Kumara Das: ഉണ്ട്.

Mr. J. John Kattakayam: എന്തെല്ലാം ആദായങ്ങളാണുള്ളത്?

Mr. C. Kumara Das: അതെല്ലാം പറയണമെങ്കിൽ റിപ്പോർട്ടുമുഴുവനും വായിക്കാതെ തരമില്ല.

Mr. J. John Kattakayam: നഷ്ടമല്ലാതെ ഏതെങ്കിലും തരത്തിൽ ആദായമുണ്ടായതായിട്ടു മെമ്പർക്കു പറയാമോ?

Mr. C. Kumara Das: ആം.

Mr. J. John Kattakayam: ആം എന്നുവച്ചാൽ എന്താണ്?

President: There is *Nashtam* and there is also *Labhom*. That is what the Director means.

Mr. J. John Kattakayam: ബഡ്ജറ്റു സ്പീച്ചിൽ ൪൦,൦൦൦ രൂപാ ആദായം കിട്ടുമെന്നു പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതായി മെമ്പർക്കു അറിയാമോ?

Mr. C. Kumara Das: അങ്ങിനെ പറഞ്ഞിട്ടില്ല.

Mr. J. John Kattakayam: ഫിനാൻഷ്യൽ സെക്രട്ടറിയുടെ പ്രസംഗത്തിൽ ൩൦,൦൦൦ രൂപയുടെ ആദായം ഉണ്ടാകുമെന്നു പറഞ്ഞിട്ടില്ലേ?

Mr. C. Kumara Das: ആദായം കിട്ടുമെന്നു പറഞ്ഞിട്ടില്ല. ൪൦,൦൦൦ രൂപയുടെ വിറ്റുമുതൽ വരുമെന്നുമാത്രമേ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളൂ.

Death caused by drinking acids.

117. ***Mr. J. John Kattakayam:** Will the Government be pleased to state:

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly